

Brusel 14. dubna 2015
(OR. en)

Interinstitucionální spisy:
2015/0046 (NLE)
2015/0062 (NLE)

7424/1/15
REV 1

VISA 123
COMEM 68

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. dok. Komise:	6884/15 VISA 56 COMEM 48 + ADD 1(COM(2015) 91 final) 6945/15 VISA 68 COMEM 49 (COM(2015) 103 final)
Předmět:	a) Rozhodnutí Rady o podpisu, jménem Evropské unie, a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a Spojenými arabskými emiráty o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty – přijetí b) Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Spojenými arabskými emiráty o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty – žádost Rady o souhlas Evropského parlamentu

1. Dne 5. března 2015 předložila Komise návrh rozhodnutí Rady o podpisu, jménem Evropské unie, a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a Spojenými arabskými emiráty o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty¹, jakož i navrhované znění uvedené dohody obsažené v příloze návrhu² a návrh rozhodnutí Rady o uzavření této dohody³.

¹ 6884/15 VISA 56 COMEM 48.

² 6884/15 ADD 1 VISA 56 COMEM 48.

³ 6945/15 VISA 68 COMEM 49 (COM(2015) 103 final).

2. Poté, co Komise návrhy předložila dne 4. března 2015 Pracovní skupině pro víza, byly delegace dne 10. března 2015 vyzvány, aby do 18. března 2015 elektronickou poštou zaslaly ke znění návrhu rozhodnutí o podpisu případné připomínky. Vzhledem k tomu, že delegace nevznesly žádné připomínky, předsednictví zaslalo, jak bylo dohodnuto, znění návrhů a dohody ředitelství pro kvalitu legislativy, aby mohla být provedena jejich právní a jazyková finalizace a Rada je mohla urychleně přijmout.
3. Toto rozhodnutí rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Spojené království v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000¹; Spojené království se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
4. Toto rozhodnutí rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002²; Irsko se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
5. Rozhodnutí o podpisu a znění dohody byly finalizovány právníky-lingvisty. Finalizovaná znění jsou uvedena v dokumentech 7099/15 VISA 82 COMEM 53 a 7103/15 VISA 83 COMEM 54.
6. Rozhodnutí o uzavření bylo rovněž finalizováno právníky-lingvisty. Finalizované znění je uvedeno v dokumentu 7185/15 VISA 104 COMEM 55.
7. Vzhledem k tomu, že dohoda má být prozatímne prováděna od data stanoveného pro podpis, předsednictví poté co nejdříve toto datum členským státům oznámí.

¹ Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43.

² Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20.

8. Výbor stálých zástupců se tudíž vyzývá, aby Radě doporučil, aby:

- a) přijala jako bod „A“ pořadu jednání některého z nadcházejících zasedání rozhodnutí o podpisu ve znění uvedeném v dokumentu 7099/15 VISA 82 COMEM 53;
- b) rozhodla, že jakmile bude dohoda řádně podepsána, předá návrh rozhodnutí o uzavření dohody ve znění uvedeném v dokumentu 7185/15 VISA 104 COMEM 55 Evropskému parlamentu k souhlasu.

Rozhodnutí o podpisu spolu se zněním dohody bude zveřejněno v Úředním věstníku v souladu s platnými pravidly.
